
SAN JUAN – Planificación del GAC para ICANN62
Jueves, 15 de marzo de 2018 – 11:30 a 12:00 AST
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias a todos por tomar asiento. Vamos a iniciar la próxima sesión. Esta es la sesión 36 del GAC sobre la planificación para la ICANN 62. Está programada para 30 minutos. De 11:30 a 12:00 del mediodía del jueves 15 de marzo. Básicamente entonces esta es nuestra sesión para iniciar las deliberaciones y planificar la próxima reunión. Le voy a dar la palabra a Julia para que nos hable un poco de los distintos periodos y fechas límites que tenemos que cumplir entre esta fecha y la de Panamá.

JULIA CHARVOLEN: Como pueden ver aquí, tienen algunas fechas que están vinculadas con la reunión 62 y el foro de política de la ICANN. La primera fecha está mal porque el plazo para las solicitudes para el apoyo financiero a los viajes del GAC cierra el 23 de marzo. Me parece que en realidad es el 20 de marzo y no el 3 de abril como dice aquí. Después pueden ver en la primera reunión de abril que se les van a circular las actas de la reunión ICANN 61. Después, en mayo, la gran parte del trabajo que tiene que ver con el temario y las llamadas se va a realizar esta semana. También preparar

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

los informes, aproximadamente un mes. Después, el 5 de junio se les van a enviar los documentos a la presidencia del GAC y al resto del GAC el 15 de junio, dos semanas antes del inicio de la reunión.

Quiero mostrarles otros documentos para mirar cómo es el cronograma de bloques de ICANN 62. Denme un segundito. ¿Lo pueden ver? Sí. Es una reunión de cuatro días. Como pueden ver, a la mañana se empieza a las 8:30 o 9:00 de la mañana, hasta el comienzo de la tarde, a las 15:15. Esto es todo para trabajo interno de políticas. A la tarde, todos los días tenemos debates intercomunitarios que después siguen con un trabajo intercomunitario en red.

Les muestro esto porque no sé qué querrían hacer en estos cuatro días, de qué querrían hablar. Vamos a trabajar nosotros con las autoridades generando temarios, generando un cronograma. Tenemos también estas llamadas para establecer el temario pero la idea es que ustedes nos digan cuáles son los temas de los que realmente querrían hablar en la ICANN 62. ¿Algún comentario? ¿Alguna pregunta? En realidad los comentarios que nos puedan brindar nos van a ser muy útiles.

MANAL ISMAIL:

Sí, Francia, por favor. Yo voy a hablar después de usted.

FRANCIA:

Gracias, Manal. Gracias, Julia, por esta presentación. Es muy importante. En primer lugar querría respaldar la idea de terminar a las 18:30 y no terminar mucho más tarde excepto por el comunicado, que es muy importante. Es importante tener tiempo para trabajar con el resto de la comunidad. Gracias por eso.

El segundo punto. Querría decirles a los miembros del GAC que es muy importante que participen tempranamente para poder definir bien la estructura de este temario y para plantear lo que son las prioridades, prioridades de política. Por ejemplo, para las sesiones tenemos algunas que se dan en todas las reuniones de la ICANN. Hablamos de algunos temas pero también podemos decidir cuáles son los resultados. Por favor, siéntanse libres y propongan temas. Propongan cómo podemos seguir adelante, cuáles tienen que ser los resultados. Necesitamos del aporte de todos ustedes para poder dar una buena estructura y que además se condiga con lo que son las necesidades y prioridades de cada uno de ustedes. Si tienen alguna pregunta o algo para agregar, por favor, pónganse en contacto con nosotros. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Francia. Suiza primero y después voy a dar yo mis comentarios. Suiza, por favor.

SUIZA:

Gracias, Manal. Jorge Cancio. Yo tengo que pedir disculpas. Cuando vimos el cronograma para la preparación, lo que me llamó la atención en ese momento fue la diferencia entre el momento en que se envían los documentos al GAC y el momento de inicio de la reunión en la ciudad de Panamá. Me parece que hay muy poco tiempo entre una fecha y otra. Para nuestros fines internos en el gobierno suizo quizá quieran saber que nosotros usamos mucho los documentos que nos envían. Son muy importantes para nosotros, para prepararnos para la reunión.

Sería muy difícil tener una reunión entre el 15 de junio y el 23 de junio, que es cuando tenemos que subirnos a un avión para llegar el 25 a Panamá. Quizá incluso tenemos que llegar antes porque no sé si no va a haber una reunión del CCWG el día 24. Es por eso que solicito por favor a la secretaría que revise estas fechas de ser posible, para poder recibir los documentos de preparación un poco antes. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Suiza. Sí, acaba de decir algo que tiene mucho sentido. ¿Algún otro comentario? Trinidad y Tobago, por favor.

TRINIDAD Y TOBAGO: Karel Douglas. Siguiendo lo que dijo Francia, yo creo que después de estar varias horas sentados en el mismo lugar puede haber una presencia física pero la mente puede ir a otro lugar. Me parece que quizá haya un buen motivo para no estar mucho tiempo aquí. Estamos marcando un horario límite de 18:30 y además si empezamos a las 8:30, digamos que tenemos mucho tiempo. Es una sugerencia nada más, como para ver el horario de inicio.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias por la sugerencia. También necesitamos esos comentarios cuando empecemos a recopilar el temario o la agenda porque tenemos dos llamadas previstas. Esa es otra oportunidad entonces para trabajar sobre este temario. Tengo a Tom.

TOM DALE: Gracias, Manal. Para responder lo que se señaló sobre estas reuniones, quiero recordarle al GAC que aquí tenemos cuatro días nada más. Es lo que se llamaba la reunión B, si se acuerdan de las reuniones A, B y C. Por eso el formato es diferente. El formato entonces, en general, va a tener todas las tardes con las sesiones intercomunitarias. Si seguimos el formato que siguió el GAC en Helsinki y en Johannesburgo, no vamos a tener tiempo de hacer reuniones a la tarde, excepto antes de las reuniones

intercomunitarias. Me parece que eso podría ser un buen avance pero entiendo lo que dicen todos sobre terminar el trabajo del GAC del día a mitad de la tarde para después poder seguir con el resto de las reuniones que se desarrollan en la ICANN. Todo vamos a trabajar. Tomo en cuenta lo que se ha dicho. Cuando trabajamos hasta muy tarde, no tenemos todos la mente presente y tomamos nota de eso.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, sí. Yo también iba a decirles a todos que esto no es una reunión de toda una semana. Son cuatro días nada más. Necesitamos utilizar estos cuatro días en su totalidad. Espero que participen en la formación de esta agenda para que cada uno diga de qué tema quiere hablar. Sería perfecto si pudiéramos compartir también el objetivo de la sesión para ver si es un informe actualizado, si es una deliberación o si necesitamos adoptar algo al final de esa determinada sesión para que los miembros del GAC lleguen bien preparados para cumplir con el objetivo de esa sesión.

Otro punto que quería señalar sobre los grupos de trabajo. Espero realmente que los grupos de trabajo intenten trabajar entre las reuniones presenciales y que nos digan qué necesitan para las reuniones presenciales o si les gustaría compartir con nosotros algún informe especial.

Otro punto que quería señalar, pero ahora sé que en esta reunión de cuatro días, el primer día empezamos muy temprano, a las 9:00 de la mañana. De ser posible, si pueden reunirse media hora antes para que se conozcan antes de que demos inicio a la reunión, yo iba a sugerir, teniendo en cuenta que empezamos a las 2:00 de la tarde, es decir, podemos empezar media hora antes pero ahora vamos a empezar a las 9:00 de la mañana. Les estoy pidiendo a todos que se levanten realmente temprano. Es optativo. No es algo formal sino que sería una reunión formal para conocernos entre nosotros antes de que empiece la reunión.

Sé que antes nos sentábamos como una U. podíamos hacer contacto visual. Nos conocíamos unos a otros. No es la disposición que tenemos ahora porque varió la cantidad de representantes que tenemos en el GAC. Por eso tenemos que sentarnos de esta forma. Por eso les pido que el primer día, de ser posible, nos reunamos un poco antes.

Creo que Julia va a hablar sobre los temas de interés para la próxima reunión. Lo que yo observé en la preparación para esta reunión es que la gente realmente no elegía uno de los temas sino que hacía un clic en todos los temas ofrecidos. Terminamos algunas sesiones antes de tiempo porque no había nada que decir al respecto. Es bueno proponer los temas, proponer la

intención de esa sesión, cuál es el objetivo, para que todos estemos bien preparados. Trinidad y Tobago, por favor.

TRINIDAD Y TOBAGO: Karel Douglas. Yo quería decirle que estoy muy contento de que haya sugerido esta presentación para lo que yo llamo romper el hielo. De esta forma, la gente puede interactuar antes de la reunión formal. Es verdad que hay gente que viene por primera vez, como yo, que deseamos contribuir algo pero a veces nos sentimos intimidados. Si tenemos esta reunión previa a la reunión para romper ese hielo, nos podemos familiarizar unos con nosotros y conocer a quién tenemos sentado al lado. No solo la cara o qué entidad o país representa sino si esa persona nos ha dado la bienvenida, ha sido amigable. Creo que nos ayuda mucho a los que venimos por primera vez a sentirnos cómodos, seguros para poder realizar nuestros aportes. Estoy 100% de acuerdo con lo que acaba de decir. Espero esa reunión. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Trinidad y Tobago. Uruguay, por favor.

URUGUAY: Alejandra Erraspume, de Uruguay. Quería preguntar, no sé si es este el momento, porque esta es la última plenaria que tenemos, espero que todos se pongan los audífonos... No sé si

corresponde preguntarlo en este momento. Disculpen si no es el momento adecuado, por la ignorancia. Tenemos el tema de la elección del vice-Chair nuevo, que no sé cómo va a ser el proceso, no sé cómo quedó finalmente en el comunicado que redactamos ayer. No sé si este es el momento para hablar de eso o aclarar cómo es que va a ser el proceso eleccionario. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias. Gracias, Uruguay. En primer lugar, pedimos disculpas porque el comunicado lo circulamos tarde. En los 5-10 minutos después de que termine esta sesión el liderazgo del GAC finalizará este comunicado y después lo vamos a circular. Ya dijimos que va a haber elecciones para vicepresidente. Vamos a tener un periodo de nominaciones de tres semanas, inmediatamente después de esta reunión. Van a recibir un correo electrónico para poder enviar las nominaciones. Este periodo va a durar tres semanas y después vamos a tener todo realizado en línea para que el vicepresidente pueda iniciar sus actividades lo antes posible. ¿Con esto respondo a su pregunta? Perfecto entonces. ¿Algún otro comentario o alguna otra sugerencia? Canadá, por favor.

CANADÁ:

Gracias, señora Presidenta. Buenos días a todos. Respecto de la planificación y la asignación de prioridades para la siguiente

reunión en Panamá, creo que sería importante que nosotros recordemos que es una reunión corta. Son cuatro días nada más. Es por eso que los insto a debatir cuáles son los temas prioritarios, como el GDPR, al principio de la semana. Creo que esto va a ser muy interesante para poder entonces seguir con las deliberaciones con el resto de la comunidad. además, también creo que tenemos que tener presente que tenemos que debatir dentro del GAC para poder después participar en otros PDP que tienen que ver con el área de trabajo 5, para estar nosotros mejor preparados y poder participar significativamente en esos PDP. Quería señalar estos dos puntos. Espero poder trabajar con el resto de los miembros del GAC para garantizar que nosotros podemos trabajar en esto. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Canadá. Creo que es una sugerencia muy sensata y que nos ayuda también a empezar a trabajar ya en la redacción del comunicado lo antes posible. Es una reunión muy breve. Tenemos que empezar a trabajar en el comunicado lo antes posible. Una cosa más que quiero que tengan en cuenta. Las autoridades del GAC tienen una reunión durante el almuerzo para planificar las actividades de la próxima reunión de la ICANN. Esto también tiene que ver con otras SO y AC. Esto se hace en todas las reuniones y quería avisarles de esto porque el punto de partida es la sesión del grupo de trabajo

intercomunitario. Se fija esa primera actividad y luego todos ultiman los detalles de su agenda.

Julia luego les dará la información sobre estas sesiones intercomunitarias y las distintas opciones que tenemos, la votación para las distintas sesiones para ver si puede haber conflicto entre una reunión y otra. Allí les pedimos su activa participación. Toda la comunidad básicamente va a estar dependiendo de nuestros aportes. Nosotros queremos que se tome en cuenta nuestra postura, las prioridades del GAC, las sesiones intercomunitarias.

No sé si hay algún otro comentario o pregunta. De lo contrario, les agradezco a todos muchísimo por sus aportes y su participación activa. Con esto damos por concluida nuestra reunión aquí del GAC en San Juan. Disfruten el resto del día. Todavía está planeado el foro público y la reunión de la junta directiva. Les deseo buen viaje de regreso a todos. Por favor, sigan participando entre reuniones por vía electrónica. Gracias. Quiero agradecer también a los intérpretes y al equipo de apoyo técnico, al personal de la ICANN, a nuestra secretaría independiente y a los colegas de las autoridades del GAC. Gracias a todos.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]